

vonder®

INVERSOR PARA SOLDA ELÉTRICA

Inversor de soldadura eléctrica



MODELO

RIV 122

Imagens Ilustrativas//imágenes Ilustrativas



Leia antes de usar e guarde este manual para futuras consultas.

Lea antes de usar y guarde este manual para futuras consultas.

Símbolos e seus significados

Símbolo	Nome	Explicação
	Cuidado/Atenção	Alerta de segurança (riscos de acidentes), e atenção durante o uso.
	Leia o manual de operações/instruções	Leia o manual de operações/instruções antes de utilizar o equipamento.
	Descarte seletivo	Faça o descarte das embalagens adequadamente, conforme legislação vigente da sua cidade, evitando contaminação de rios, córregos e esgotos.
	Utilize EPI (Equipamento de Proteção Individual)	Utilize Equipamento de Proteção Individual adequado para cada tipo de trabalho.
	Cuidado com fumos e gases	O processo de soldagem produz fumos e/ou gases. Instale a máquina em um ambiente arejado e ventilado. Utilize equipamento de proteção respiratória.
	Risco de explosão	Nunca utilize a máquina em local que contenha produtos inflamáveis ou explosivos.
	Risco de interferência elétrica	Certifique-se que a máquina não irá causar interferência em nenhum outro equipamento ligado a rede elétrica.
	Luminosidade intensa	O arco da solda produz luminosidade intensa que pode prejudicar a visão. Proteja o ambiente de trabalho, coloque cortinas de solda para evitar que os raios de solda se propagem para os demais ambientes.
	Proteger a máquina de ambientes nocivos	A máquina de solda deve ser instalada em ambiente ventilado, seco, limpo e sem a presença de materiais corrosivos, inflamáveis ou explosivos.
	Risco de choque elétrico	Cuidado ao manusear. Risco de choque elétrico.
	Instruções de ligação elétrica	Seguir as instruções para a correta instalação da máquina.
	Aterramento	Aterramento.
	Alimentação	Alimentação em corrente alternada monofásica.
	Inversor de soldagem	Diagrama em bloco de um inversor de soldagem.
	Corrente contínua	Corrente contínua.



Símbolo	Nome	Explicação
+	Positivo	Terminal de saída positivo.
-	Negativo	Terminal de saída negativo.
$I_{1m\acute{a}x}$	Corrente máxima de entrada	Corrente máxima de entrada.
I_{1eff}	Corrente nominal de entrada	Corrente nominal de entrada.
I_2	Corrente de solda	Corrente de solda.
U_0	Tensão de saída sem carga	Tensão de saída sem carga.
U_1	Tensão nominal de entrada	Tensão nominal de entrada.
U_2	Tensão de saída em carga	Tensão de saída em carga.
Hz	Frequência	Unidade de medida de frequência (Hertz).
V	Tensão	Unidade de medida de tensão (Volt).
A	Corrente	Unidade de medida de corrente (Ampere).
%	Fator de trabalho	% do fator de trabalho.
IP21S	Índice de proteção	Classe de proteção IP (Índice de Proteção). '2' significa proteção contra partículas sólidas com diâmetros superior a 12 mm. '1' significa proteção contra respingos de água com queda vertical. 'S' significa que durante o teste de água, as partes móveis da máquina estão paradas.
	Solda eletrodo	Soldagem no modo eletrodo.
	Solda TIG	Soldagem no modo TIG.

Tabela 1 – Símbolos e seus significados

ORIENTAÇÕES GERAIS



ATENÇÃO

Leia todos os avisos de segurança e todas as instruções.



Esse manual contém detalhes de instalação, operação e manutenção do equipamento. Não utilize o equipamento sem antes ler o manual de instruções e proceda conforme as orientações.

Ao utilizar o equipamento, siga as precauções básicas de segurança a fim de evitar acidentes.

Caso esse equipamento apresente alguma não conformidade, entre em contato conosco através do site: www.vonder.com.br

O revendedor não pode receber a devolução deste equipamento sem autorização prévia da VONDER.

Guarde o manual para uma consulta posterior ou para repassar as informações a outras pessoas que venham a operar o equipamento.

1. AVISOS DE SEGURANÇA

- Leia todos os avisos de segurança e todas as instruções. Falha em seguir todos os avisos e instruções listados abaixo pode resultar em choque elétrico e/ou ferimento sério.
- É recomendado que apenas pessoas especializadas e treinadas operem esse equipamento.
- Caso esse equipamento apresente alguma não conformidade, encaminhe-o para a Assistência Técnica Autorizada VONDER mais próxima. Você encontra a relação através do nosso site: www.vonder.com.br

1.1. Segurança pessoal

ATENÇÃO



Esse equipamento não se destina à utilização por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, crianças ou pessoas com falta de experiência e conhecimento.



- Sempre siga as regras de segurança.
- Utilize EPIs (Equipamentos de Proteção Individual), tais como: luvas de proteção, mangotes, aventais, protetores auriculares, máscaras de solda e proteção respiratória.
- Nunca solde sem o uso de máscara de solda com lente de escurecimento adequada. A não obediência pode causar danos irreversíveis à visão.
- Ruído excessivo pode provocar danos à audição. Utilize sempre protetores auriculares. Não permita que outras pessoas permaneçam no ambiente com ruído excessivo sem proteção.

1.2. Segurança elétrica



- Nunca toque nenhuma parte do corpo nos cabos de saída de energia do equipamento.
- Nunca trabalhe com luvas, mãos e roupas molhadas ou em ambientes alagados ou sob chuva.
- Verifique se os cabos estão corretamente conectados antes de ligar o equipamento na rede elétrica.
- Equipamentos para solda são fontes fortes de eletromagnetismo e podem causar interferência em aparelhos marca-passo ou similares. Certifique-se de que pessoas que utilizam esses equipamentos estão afastadas do ambiente de trabalho.

- e. Nunca movimente o equipamento pelos cabos de alimentação de energia ou pelos cabos de solda. Tal procedimento pode danificá-los e ainda resultar em acidentes.
- f. Não toque em nenhuma conexão ou outra parte elétrica durante a soldagem.

ATENÇÃO



Se a rede de alimentação elétrica for precária, o equipamento pode apresentar uma queda de tensão da rede elétrica ao ligar, prejudicando o perfeito funcionamento deste e de outros equipamentos.

Um exemplo de uma rede elétrica precária é o que acontece quando, ao ligar o equipamento, o brilho das lâmpadas apresenta uma queda de intensidade luminosa.

1.3. Fumos e gases podem ser perigosos para a saúde



- a. Instale o equipamento em um ambiente arejado e ventilado.
- b. Utilize exaustor ou ventilador junto ao equipamento para manter os fumos e os gases provenientes da solda afastados da respiração do operador.
- c. Utilize equipamento de proteção respiratória.
- d. Mantenha os visitantes afastados do local de trabalho.

1.4. Segurança no manuseio

- a. Nunca abra a carcaça do equipamento. Sempre que precisar de algum ajuste ou manutenção, leve o equipamento a uma Assistência Técnica Autorizada VONDER.
- b. Nunca permita que outra pessoa, além do operador, ajuste o equipamento.

- c. Sempre verifique o fator de trabalho do equipamento para evitar sobrecarga.
- d. Todos os conectores do equipamento devem estar conectados corretamente. A garra obra deve estar conectada à peça a ser cortada antes de ligar o equipamento.

1.5. Ambiente



ATENÇÃO



Nunca utilize o equipamento em local que contenha produtos inflamáveis ou explosivos. PERIGO DE INCÊNDIO E EXPLOÇÃO.

- a. Precauções devem ser tomadas de modo a garantir que respingos de solda não caiam sobre o operador e sobre o equipamento.
- b. Sujeira, fuligem, ácido e outros agentes de contaminação do ambiente não devem ultrapassar os limites exigidos pelas normas de segurança de trabalho.



- c. O equipamento deve ser instalado em ambiente ventilado, seco, limpo e sem a presença de materiais corrosivos, inflamáveis ou explosivos.
- d. Proteja o ambiente de trabalho, colocando cortinas de solda para evitar que os raios de solda se propaguem para os demais ambientes.
- e. Mantenha visitantes afastados do ambiente de trabalho durante a solda, pois o arco da solda produz luminosidade intensa que pode prejudicar a visão.
- f. Certifique-se de que não há nenhum metal em contato com as partes elétricas do equipamento antes de ligá-lo.
- g. Não instale o equipamento em ambientes com muita vibração.
- h. Certifique-se de que o equipamento não irá causar interferência em nenhum outro aparelho ligado à rede elétrica.

- i. Faixa de temperatura:
 - Durante a solda: -10°C a $+40^{\circ}\text{C}$
 - Durante o transporte e armazenamento: -25°C a $+55^{\circ}\text{C}$
- j. Umidade relativa:
 - Em $40^{\circ}\text{C} \leq 50\%$
 - Em $20^{\circ}\text{C} \leq 90\%$
- k. O equipamento não deve ser exposto ao sol e à chuva.
- l. Proteja o equipamento da chuva e da umidade.
- m. Não instale em superfícies com inclinação superior a 10° . Risco de tombamento.
- n. Ventilação: instale o equipamento a, pelo menos, 50 cm da parede ou de outro equipamento e em ambiente que não tenha uma alta interferência de corrente de ar, pois isso pode interferir no seu funcionamento.
- o. A velocidade do vento não deve ser superior a 1 m/s em torno da operação.



- e. O equipamento deve ser alimentado por uma rede elétrica independente e de capacidade adequada, de forma a garantir um bom desempenho. Eventualmente, pode causar rádio interferência, sendo de responsabilidade do usuário providenciar as condições para eliminação desta interferência. A alimentação elétrica deve ser feita sempre através de disjuntores de proteção, adequadamente dimensionados, conforme a tabela a seguir:

Alimentação	127 V~ / 220 V~
Disjuntor	127 V~ : 25 A 220 V~ : 20 A
Cabo de alimentação 15 m	127 V~ : 3 x 6 mm ² 220 V~ : 3 x 4 mm ²
Cabo de alimentação 30 m	127 V~ : 3 x 10 mm ² 220 V~ : 3 x 6 mm ²

Tabela 2 – Alimentação elétrica

1.6. Instruções específicas



ATENÇÃO! Não recomendado a utilização do equipamento de solda para descongelamentos de tubos.

1.6.1. Energizando o equipamento



ATENÇÃO

- a. A instalação elétrica só deve ser efetuada por um eletricitista treinado e qualificado.
- b. Antes de ligar o equipamento na rede elétrica, verifique se a tensão da rede é compatível. Conecte o cabo do equipamento (painel traseiro) na rede elétrica, com aterramento eficiente.
- c. O equipamento deverá ser ligado em uma rede monofásica.
- d. Não utilize o neutro da rede elétrica para ligar o aterramento do equipamento.

- Não é recomendado o uso de extensões com comprimento acima de 30 m.
- A distância entre a tomada e o quadro de distribuição deve ser somada ao comprimento do cabo.
- Caso o equipamento pare durante a operação, a causa provável pode ser a oscilação de tensão na rede elétrica ou o uso de extensão diferente do recomendado na tabela 2. Nessa situação, desligue o equipamento, verifique as condições da instalação e religue-o.

1.6.2. Verificação de segurança na instalação

Cada item listado a seguir deve ser verificado antes de ligar o equipamento:

- a. Certifique-se de que o equipamento está conectado ao cabo terra.
- b. Certifique-se de que todas as conexões estão corretamente instaladas.

As seguintes verificações regulares devem ser realizadas por pessoas qualificadas após a instalação do equipamento:

- a. Efetue a rotina de limpeza do equipamento, verificando as condições externas dos seus componentes, tais como possíveis parafusos soltos, cordão elétrico, tocha e garra obra, conectores e botões.
- b. Sempre substitua os cabos quando apresentarem quebra ou partes danificadas.



ATENÇÃO

Desligue o equipamento da rede elétrica antes de efetuar qualquer inspeção ou manutenção.

2. INSTRUÇÕES ESPECÍFICAS DO PRODUTO

Os equipamentos VONDER são projetados para os trabalhos especificados neste manual, com acessórios originais. Antes de cada uso, examine cuidadosamente o equipamento verificando se ele apresenta alguma anomalia de funcionamento.

2.1. Aplicações/dicas de uso

Indicado para serviços de solda em montagens e reparos de estruturas metálicas em geral. Solda eletrodos AWS E6013 e AWS E7018, dentre outros até 3,25 mm (220 V). Realiza também solda TIG DC Lift (sem alta frequência/ignição por contato) que permite a soldagem de materiais ferrosos e suas ligas, aço carbono, aço inox, cobre, latão e outros. Não é possível o uso para soldagem de alumínio e suas ligas no processo TIG DC.

Não acompanha tocha TIG.

2.2. Destaques/diferenciais

Inversor de solda leve e compacto, com apenas 2,5 kg. Possui baixo consumo de energia e alimentação bivolt 127 V~/220 V~ com reconhecimento automático. Conta com display digital, que permite regulagens mais precisas, e sensor de sobreaquecimento. Conta ainda com função VRD (dispositivo de redução de tensão a vazio nos terminais de saída), garantindo maior segurança ao operador contra riscos de choque elétrico.

2.3. Características técnicas

Inversor Digital para Solda RIV 122 VONDER	
Código	68.78.122.000
Tipo de fonte	Inversor
Tensão de entrada	127 V~/220 V~ - Automático
Diâmetro máximo do eletrodo	220 V~ até 3,25 mm 127 V~ até 2,5 mm
Faixa de ajuste de corrente e tensão em eletrodo	10 A/20,4 V – 120 A/24,8 V (220 V~) 10 A/20,4 V – 100 A/24 V (127 V~)
Faixa de ajuste de corrente e tensão em TIG	10 A/10,4 V – 120 A/14,8 V (220 V~) 10 A/10,4 V – 100 A/14 V (127 V~)
Fator de trabalho	120A @ 20% / 70A @ 60% / 55A @ 100% (220 V~) 100 A @ 20% / 58 A @ 60% / 45 A @ 100% (127 V~)
Corrente de saída	Corrente contínua - DC
Tensão em vazio	80 V (220 V)/75 V (127 V) 15 V (VRD)
Potência absorvida (kVA)	5,3 kVA (220 V~) / 4 kVA (127 V~)
Tipo de refrigeração	Forçada ventilador
Classe de isolamento	Grau F
Fator de potência	0,76
Eficiência	85%
Corrente de entrada (A)	32 A (127 V~/ / 24 A (220 V~)
Frequência (Hz)	50 Hz/60 Hz
Índice de proteção (IP)	IP21
Dimensões (C x L x A)	280 mm x 115 mm x 190 mm
Massa aproximada	2,5 kg
Recursos Eletrodo	
Hot Start (auxilia na abertura do arco)	Sim
Anti Sticking (diminui a corrente caso o eletrodo fique grudado, evitando danos ao eletrodo e ao equipamento)	Sim
Arc Force (evita que o eletrodo grude na peça durante a soldagem)	Sim
VRD (dispositivo de redução de tensão a vazio nos terminais de saída)	Sim

Tabela 3 – Características técnicas

2.3.1. Normas

Produto de acordo com as normas IEC 60974-1 (equipamentos de solda) e ABNT NBR IEC 60529 (grau de proteção para invólucros de equipamentos elétricos - código IP), atestando o rigor técnico e qualidade já reconhecidos da marca.

2.4. Componentes

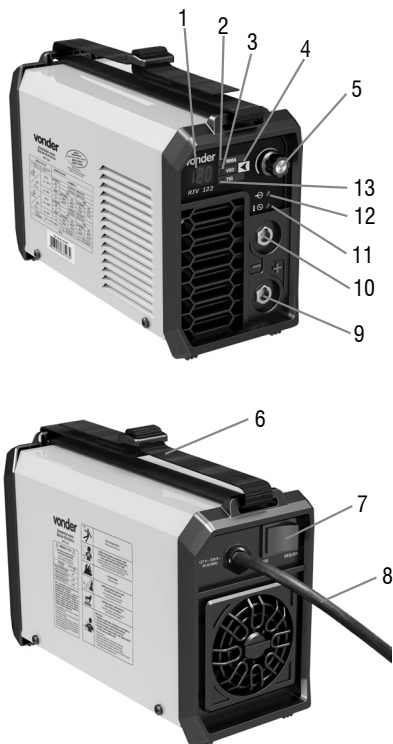


Fig. 1 – Componentes

1. Visor digital indicador de corrente ajustada
2. Indicador modo eletrodo ativado
3. Indicador VRD (redução de tensão nos terminais de saída)
4. Botão seleção modo de soldagem ELETRODO/TIG
5. Potenciômetro de ajuste de corrente de soldagem

6. Alça tiracolo
7. Interruptor liga/desliga
8. Cabo de alimentação
9. Terminal de saída positivo
10. Terminal de saída negativo
11. Indicador de sobreaquecimento/falha: quando ativado, a fonte não fornece corrente de solda, mas o ventilador fica funcionando. Quando a temperatura da fonte volta ao normal, o indicador apaga e a soldagem pode ser retomada. O indicador pode acender também quando a alimentação de entrada está fora dos limites tolerados pelo equipamento.
12. Indicador de máquina ligada
13. Indicador modo TIG ativado

2.5. Operação

2.5.1. Soldagem no modo Eletrodo Revestido (MMA)

Para soldagem no processo com Eletrodo Revestido, os cabos de porta eletrodo e cabo obra devem ser instalados nos terminais de saída localizados no frontal do equipamento.

- a. Para soldagem no modo CC+, o cabo porta eletrodo deve ser conectado ao terminal de saída positivo. O cabo com a garra obra deve ser conectado ao terminal de saída negativo.

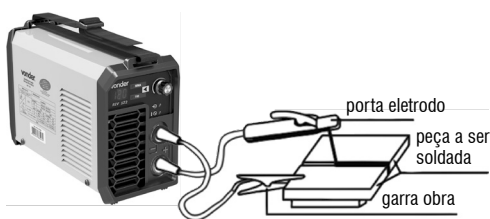


Fig. 2 – Montagem dos cabos de solda para soldagem de Eletrodo Revestido (MMA)

- b. Com o equipamento ligado, pressione o botão modo de soldagem (3) e selecione MMA.

- c. O visor exibe a corrente de soldagem predefinida. A corrente pode ser ajustada girando o potenciômetro (4), ajuste o valor conforme o tipo de eletrodo que se deseja soldar.
- d. Coloque o eletrodo no porta eletrodo e o cabo obra na peça a ser soldada.
- e. Para abrir o arco, coloque o eletrodo na posição vertical e toque a peça de trabalho, raspando o eletrodo na peça de forma que a alma do eletrodo provoque o curto circuito. Afaste o eletrodo a uma distância de 2 mm a 4 mm para estabelecer o arco elétrico e iniciar o processo de soldagem.

2.5.2. Soldagem no modo TIG

A soldagem no modo TIG só é possível através do processo do tipo TIG Lift, ou seja, o equipamento não é dotado de ignitor de alta frequência. Para soldar com a função TIG é necessária a aquisição de uma tocha TIG com válvula manual e engate rápido de 9 mm, regulador de argônio e cilindro de gás argônio puro.

- a. Conexão do cabo obra: instale o cabo obra no terminal de saída positivo (8).
- b. Conexão da tocha (não acompanha): instale a tocha no terminal de saída negativo (9).
- c. Instalação do gás de proteção: coloque a mangueira de gás da tocha no regulador do cilindro de argônio (não acompanha o produto).

- d. Com o equipamento ligado, selecione a opção "TIG" através do botão de modo (3).
- e. Regule o potenciômetro (4) de acordo com o diâmetro do eletrodo de tungstênio e o material a ser soldado. O visor digital indica a corrente ajustada.
- f. Abra a válvula da tocha para liberação do gás.
- g. Para abrir o arco, aproxime a tocha e toque o eletrodo de tungstênio na peça de trabalho. Afaste a tocha a uma distância de 2 mm a 4 mm para estabelecer o arco elétrico e iniciar o processo de soldagem.
- h. Para finalizar a soldagem, basta afastar a tocha da peça e fechar a válvula de gás.

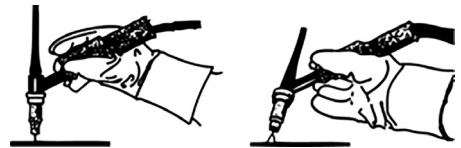


Fig. 4 – Iniciando a soldagem TIG

2.6. Fator de trabalho

Fator de trabalho é o tempo em que o equipamento pode ficar em operação considerando um intervalo de 10 minutos. Por exemplo, uma máquina com fator de trabalho de 20% pode trabalhar por 2 minutos e deve



Fig. 3 – Montagem do conjunto

ficar em descanso por 8 minutos. Assim o ciclo pode ser repetido sem que a máquina ultrapasse os limites de seus componentes. Um equipamento com ciclo de trabalho de 100% pode trabalhar ininterruptamente na faixa de corrente indicada. Em uma máquina de solda, a razão da corrente é inversamente proporcional ao fator de trabalho. Por exemplo, para uma corrente de 120 A, o fator de trabalho é de 20%, já para uma corrente de 55 A o fator de trabalho é de 100%.

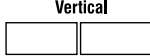

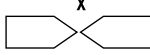
Modo de soldagem	Tipo de material	Tipo de junta	Espessura da chapa (mm)	Diâmetro da vareta de adição (mm)	Corrente de soldagem (A)	Vazão de gás (l/min)	Eletrodo de tungstênio (mm)
DC	Aço Inox	Vertical 	1,6 ~ 3	1,6 ~ 2,5	50 ~ 90	8 ~ 12	1
		V 	3 ~ 6		70 ~ 120		
		X 	6 ~ 12	2,5 ~ 3,2	100 ~ 150	10 ~ 14	2,4

Tabela 4 – Tabela de parâmetros para soldagem TIG (somente para referência)

ATENÇÃO

O indicador de excesso de temperatura (10) no painel frontal acende após longo tempo de operação (aparece no visor F01), advertindo que a temperatura interna da máquina ultrapassou o aquecimento máximo de funcionamento. A máquina para de funcionar até que a temperatura se estabilize. Assim que estiver em uma condição ideal, a luz apaga e a máquina retoma o funcionamento normal.



ATENÇÃO

A temperatura do ambiente deve ser de -25°C até 55°C e a umidade relativa não deve ser superior a 90%.



Inclinação superior a 10° pode provocar o tombamento do equipamento.

2.7. Transporte e armazenamento

Cuidado ao transportar e manusear o equipamento. Quedas e impactos podem danificar o sistema de funcionamento. Para a movimentação do equipamento, utilize a alça.

Armazene o equipamento em ambiente seco e arejado, livre de umidade e gases corrosivos. Mantenha protegido da chuva e umidade.

2.8. Descrição de falha no visor

Indicação no visor	Descrição da falha	Solução
F01	Aquecimento excessivo	Mantenha o equipamento ligado, sem uso, para que aconteça a refrigeração e aguarde até que a mensagem se apague.
F02	Baixa tensão de alimentação	Verifique a tensão de entrada. Se necessário, teste o equipamento em outra fonte de alimentação.
F09	Eletrodo grudado na peça ou curto circuito na saída	Afaste o eletrodo. Se a falha persistir mesmo com o eletrodo afastado, encaminhe o equipamento para uma Assistência Técnica Autorizada VONDER.

Tabela 5 – Falhas

2.9. Resolução de problemas

Problema	Análise	Solução
Ventilador não funciona ou está girando muito lentamente	Ventilador danificado	Encaminhe o equipamento para a Assistência Técnica Autorizada VONDER mais próxima para a substituição do ventilador.
	Ligação elétrica interna do equipamento com avarias	Encaminhe o equipamento para a Assistência Técnica Autorizada VONDER mais próxima para o conserto.
Não abre o arco elétrico	Falta de aterramento	Verifique se a garra obra está corretamente conectada à peça
Lâmpada de aquecimento excessivo acesa	A temperatura interna está muito alta	Providencie uma ventilação adequada e aguarde a temperatura abaixar.
	A tensão está fora da tolerância de 10%	Desligue o equipamento e aguarde até a tensão retornar ao normal.
	Ventilação insuficiente	Verifique se o ventilador está obstruído e providencie uma ventilação adequada.
	Equipamento utilizado acima do fator de trabalho	Adeque o trabalho ao fator de trabalho e aguarde a temperatura abaixar.
Corrente não pode ser ajustada	Potenciômetro danificado	Encaminhe o equipamento para uma Assistência Técnica Autorizada VONDER mais próxima para a substituição do potenciômetro.
Equipamento não liga	Tensão de alimentação está abaixo do padrão	Verifique a rede elétrica.
	Botão liga/desliga danificado	Encaminhe o equipamento para uma Assistência Técnica Autorizada VONDER mais próxima para a substituição do botão.
Outros	Encaminhe o equipamento para uma Assistência Técnica Autorizada VONDER.	

Tabela 6 – Resolução de problemas

3. INSTRUÇÕES GERAIS DE MANUTENÇÃO E PÓS-VENDA

Os equipamentos VONDER, quando utilizados adequadamente, ou seja, conforme orientações deste manual, apresentam baixo níveis de manutenção. Mesmo assim, dispomos de uma vasta rede de atendimento ao consumidor.

3.1. Manutenção

Certifique-se de que o equipamento está desligado e desconectado da rede elétrica antes de realizar qualquer inspeção ou manutenção. Para manter a segurança e confiabilidade do produto, inspeções, troca de peças e partes ou qualquer outra manutenção e/ou ajuste devem ser efetuados apenas por um profissional qualificado. Remova a sujeira superficial com um pano. Na região da ventoinha, utilize um pincel para remover o pó acumulado.

Certifique-se de que os cabos, conectores e mangueira estão em boas condições. Caso haja alguma anomalia, substitua-os imediatamente.

ATENÇÃO



A tensão da máquina de solda é alta. Sempre que for realizar a limpeza, certifique-se de que o equipamento está desligado.

3.2. Pós-venda e Assistência Técnica

Em caso de dúvida sobre o funcionamento do equipamento ou sobre a rede de Assistência Técnica Autorizada VONDER, entre em contato através do nosso site: www.vonder.com.br ou do telefone 0800 723 4762 (opção 1).

Quando detectada anomalia no funcionamento do equipamento, ele deve ser examinado e/ou reparado por um profissional da rede de Assistência Técnica Autorizada VONDER (consulte a relação completa em www.vonder.com.br). Somente peças originais devem ser utilizadas nos reparos.

3.3. Descarte do produto

A VONDER integra a ABREE, Associação Brasileira de Reciclagem de Eletroeletrônicos e Eletrodomésticos, que gerencia a logística reversa de produtos e embalagens














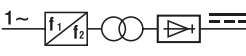





Para o descarte deste produto de forma ambientalmente correta, localize um ponto de recebimento mais próximo no site da ABREE: <http://abree.org.br>.

Não descarte óleo, peças e partes do produto no lixo doméstico, procure separar e encaminhar a um posto de coleta adequado. Informe-se em seu município sobre locais ou sistemas de coleta seletiva.

Em caso de dúvida sobre a forma correta de descarte, consulte a VONDER (www.vonder.com.br) ou telefone 0800 723 4762 (opção 1).

Símbolos y sus significados

Símbolo	Nombre	Explicación
	Cuidado/Atención	Alerta de seguridad (riesgo de accidentes) y atención durante el uso.
	Lea el manual de operaciones/instrucciones	Lea el manual de operación/instrucciones antes de usar el equipo.
	Disposición selectiva	Deseche el embalaje adecuadamente, de acuerdo con la legislación vigente de su ciudad, evitando la contaminación de ríos, arroyos y alcantarillas.
	Utilice EPI (Equipamento de proteção Individual)	Utilice el Equipo de Protección Individual adecuado para cada tipo de trabajo.
	Cuidado con los humos y gases	El proceso de soldadura produce humos y/o gases. Instale la máquina en un entorno ventilado y ventilado. Use equipo de protección respiratoria.
	Riesgo de explosión	Nunca use la máquina en un lugar que contenga productos inflamables o explosivos.
	Riesgo de interferencia eléctrica	Asegúrese de que la máquina no interfiera con ningún otro equipo conectado a la red eléctrica.
	Luz intensa	El arco de la soldadura produce luz intensa que puede afectar la visión. Proteja el entorno de trabajo, coloque cortinas de soldadura para evitar que los rayos de soldadura se extiendan a otros entornos.
	Proteja la máquina de ambientes dañinos	La máquina de soldar debe instalarse en un ambiente ventilado, seco y limpio, sin materiales corrosivos, inflamables o explosivos.
	Riesgo de descarga eléctrica	Tenga cuidado al manipularlo. Riesgo de descarga eléctrica.
	Instrucciones de conexión eléctrica	Siga las instrucciones para la correcta instalación de la máquina.
	Puesta a tierra	Puesta a tierra.
	Alimentación	Alimentación en corriente alterna monofásica.
	Inversor de soldadura	Diagrama de bloques de un inversor de soldadura.
	Corriente continua	Corriente continua.
	Positivo	Terminal de salida positiva.
	Negativo	Terminal de salida negativa.



<i>Símbolo</i>	<i>Nombre</i>	<i>Explicación</i>
$I_{1\text{máx}}$	Corriente máxima de entrada	Corriente máxima de entrada.
$I_{1\text{eff}}$	Corriente nominal de entrada	Corriente nominal de entrada.
I_2	Corriente de soldadura	Corriente de soldadura.
U_0	Tensión de salida sin carga	Tensión de salida sin carga.
U_1	Tensión nominal de entrada	Tensión nominal de entrada.
U_2	Tensión de salida en carga	Tensión de salida en carga.
Hz	Frecuencia	Unidad de medida de frecuencia (Hertz).
V	Tensión	Unidad de medida de tensión (Volt).
A	Corriente	Unidad de medida de corriente (Ampere).
%	Factor de trabajo	% del factor de trabajo.
IP21S	Índice de protección	Clase de protección IP (Índice de protección). '2' significa protección contra partículas sólidas con un diámetro superior a 12 mm. '1' significa protección contra salpicaduras de agua que caen verticalmente. 'S' significa que durante la prueba de agua, las partes móviles de la máquina se detienen.
	Soldadura electrodo	Soldadura en modo electrodo.
	Soldadura TIG	Soldadura en modo TIG.

Tabla 1 – Símbolos y sus significados

ORIENTACIONES GENERALES



ATENCIÓN:

Lea todos los avisos de seguridad y todas las instrucciones.



Este manual contiene detalles de la instalación, operación y mantenimiento del equipo. No use el equipo sin leer primero el manual de instrucciones y proceda según las instrucciones.

Cuando utilice el equipo, siga las instrucciones básicas de seguridad para evitar accidentes.

Si este equipo tiene alguna no conformidad, contáctenos: www.vonder.com.br

El revendedor no puede recibir la devolución de este equipo sin autorización previa de VONDER.

Guarde el manual para referencia posterior o para transmitir la información a otras personas que puedan operar el equipo.

1. ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD

- a. Lea todas las advertencias de seguridad y todas las instrucciones. El incumplimiento de todas las advertencias e instrucciones enumeradas a continuación puede provocar descargas eléctricas y/o lesiones graves.
- b. Se recomienda que solo personal especializado y capacitado opere este equipo.
- c. Si este equipo muestra algún incumplimiento, remítalo a su centro de servicio autorizado VONDER más cercano. Puede encontrar la relación a través del sitio www.vonder.com.br

1.1. Seguridad personal

ATENCIÓN



Este equipo no está diseñado para ser utilizado por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, niños o personas que carecen de experiencia y conocimiento.



- a. Siempre siga las reglas de seguridad.
- b. Use EPI (Equipo de Protección Individual), tales como: guantes de protección, mangotes, delantales, protectores para los oídos, máscaras de soldadura y protección respiratoria.
- c. Nunca suelde sin el uso de una máscara de soldadura con lentes de atenuación adecuados. No hacerlo puede causar daños irreversibles en la visión.
- d. El ruido excesivo puede causar daños auditivos. Siempre use protectores auditivos. No permita que otras personas permanezcan en el entorno ruidoso sin protección.

1.2. Seguridad eléctrica



- a. Nunca intercambie ninguna parte del cuerpo en los cables de salida de potencia del equipo.
- b. Nunca trabaje con guantes, manos y ropa mojados o en entornos inundados o lluviosos.
- c. Compruebe que los cables estén conectados correctamente antes de conectar el equipo a la red eléctrica.
- d. El equipo de soldadura es una fuente fuerte de electromagnetismo y puede causar interferencia con marcapasos o similares. Asegúrese de que las personas que usan este equipo estén lejos del entorno de trabajo.
- e. Nunca mueva el equipo por los cables de alimentación o cables de soldadura. Tal procedimiento puede dañarlos e incluso provocar accidentes.
- f. No toque ninguna conexión u otras partes eléctricas durante la soldadura.

ATENCIÓN



Si el suministro de la red eléctrica es deficiente, el equipo puede presentar una caída de voltaje de la red eléctrica cuando se enciende, lo que perjudica el funcionamiento adecuado de este y otros equipos.

Un ejemplo de una red eléctrica deficiente es lo que sucede cuando, al encender el equipo, el brillo de las lámparas tiene una caída en la intensidad de la luz.

1.3. Los humos y gases pueden ser peligrosos para la salud



- a. Instale el equipo en un entorno aireado y ventilado.
- b. Use un extractor o un ventilador al lado del equipo para mantener los humos y gases de soldadura alejados de la respiración del operador.
- c. Use equipo de protección respiratoria.
- d. Mantenga a los visitantes alejados del lugar de trabajo.

1.4. Manejo seguro

- a. Nunca abra la carcasa del equipo. Siempre que necesite algún ajuste o mantenimiento, llévelo a una Asistencia Técnica Autorizada VONDER.
- b. Nunca permita que nadie que no sea el operador ajuste el equipo.
- c. Siempre verifique el factor de funcionamiento del equipo para evitar sobrecargas.
- d. Todos los conectores del equipo deben estar conectados correctamente. La pinza de trabajo debe estar conectada a la pieza a cortar antes de encender el equipo.

1.5. Ambiente



ATENCIÓN:

Nunca use el equipo en un lugar que contenga productos inflamables o explosivos. PELIGRO DE INCENDIO Y EXPLOSIÓN.




- a. Se deben tomar precauciones para garantizar que las salpicaduras de soldadura no caigan sobre el operador y el equipo.
- b. La suciedad, el hollín, el ácido y otros contaminantes ambientales no deben exceder los límites requeridos por las normas de seguridad ocupacional.



- c. El equipo debe instalarse en un ambiente ventilado, seco, limpio y libre de materiales corrosivos, inflamables o explosivos.
- d. Proteja el entorno de trabajo colocando cortinas de soldadura para evitar que los rayos de soldadura se extiendan a otros entornos.
- e. Mantenga a los visitantes alejados del entorno de trabajo durante la soldadura, ya que el arco de soldadura produce una luz brillante que puede afectar la visión.
- f. Asegúrese de que ningún metal esté en contacto con las partes eléctricas del equipo antes de encenderlo.
- g. No instale el equipo en entornos de alta vibración.
- h. Asegúrese de que el equipo no causará interferencia con ningún otro aparato conectado a la red eléctrica.
- i. Rango de temperatura:
 - Durante la soldadura: -10°C a $+ 40^{\circ}\text{C}$
 - Durante el transporte y almacenamiento: -25°C a $+ 55^{\circ}\text{C}$
- j. Humedad relativa:
 - En $40^{\circ}\text{C} \leq 50\%$
 - En $20^{\circ}\text{C} \leq 90\%$
- k. El equipo no debe exponerse al sol ni a la lluvia.
- l. Proteja el equipo de la lluvia y la humedad.
- m. No lo instale en superficies con una inclinación superior a 10° . Riesgo de vuelco.
- n. Ventilación: instale el equipo al menos a 50 cm de la pared u otro equipo y en un entorno que no tenga una interferencia de tiro alta, ya que esto puede interferir con su funcionamiento.
- o. La velocidad del viento no debe exceder 1 m/s alrededor de la operación.

1.6. Instrucciones específicas

 **ATENCIÓN!** No se recomienda utilizar el equipo de soldadura para la descongelación de tuberías.

1.6.1. Energizando el equipo



ATENCIÓN

- La instalación eléctrica solo debe ser realizada por un electricista capacitado y calificado.
- Antes de conectar el equipo a la red eléctrica, asegúrese de que la tensión de red sea compatible. Conecte el cable del equipo (panel trasero) a la red eléctrica, con un punto de conexión a tierra eficiente de la instalación eléctrica.
- El equipo debe estar conectado en una red monofásica.
- No utilice la red neutral de la red eléctrica para conectar a tierra el equipo.



- El equipo debe estar alimentado por una fuente de alimentación independiente de la capacidad adecuada para garantizar su correcto funcionamiento. Puede causar interferencias de radio, en cuyo caso el usuario deberá eliminarlas. El suministro de energía siempre debe estar provisto de disyuntores de tamaño adecuado según la siguiente tabla:

Alimentación	127 V~ / 220 V~
Disyuntor	127 V~ : 25 A 220 V~ : 20 A
Cable de alimentación 15 m	127 V~ : 3 x 6 mm ² 220 v~ : 3 x 4 mm ²
Cable de alimentación 30 m	127 V~ : 3 x 10 mm ² 220 V~ : 3 x 6 mm ²

Tabla 2 – Alimentação elétrica

- No se recomienda el uso de extensiones de más de 30 m.
- La distancia entre el tomacorriente y la centralita debe sumarse a la longitud del cable.
- Si el equipo se paraliza durante el funcionamiento, la causa probable podría ser un aumento de la tensión de red o el uso de un cable de extensión diferente al recomendado anteriormente. En esta situación, apague el equipo, verifique las condiciones de instalación y vuelva a encenderlo.

1.6.2. Comprobación de seguridad de instalación

Cada elemento enumerado a continuación debe verificarse antes de encender el equipo:

- Asegúrese de que el equipo esté conectado a tierra.
- Asegúrese de que todas las conexiones estén instaladas correctamente.

Las siguientes verificaciones regulares deben ser realizadas por personal calificado después de la instalación del equipo:

- Realice la limpieza de rutina del equipo comprobando el estado externo de sus componentes, como posibles tornillos sueltos, cable de alimentación, antorcha y pinza masa, conectores y botones.
- Siempre reemplace los cables cuando haya roturas o partes dañadas.



ATENCIÓN

Desconecte el equipo de la red eléctrica antes de realizar cualquier inspección o mantenimiento.

2. INSTRUCCIONES ESPECÍFICAS DE LOS

PRODUCTOS

Los equipos VONDER son proyectados para los trabajos especificados en este manual, con accesorios originales. Antes de cada uso examine cuidadosamente el equipo verificando si presenta alguna anomalía de funcionamiento.

2.1. Aplicaciones/datos de uso

Adecuado para servicios de soldadura en montaje y reparación de estructuras metálicas en general. Electrodo de soldadura AWS E6013 y AWS E7018, entre otros hasta 3,25 mm (220 V~). También realiza la soldadura TIG DC Lift (sin ignición de alta frecuencia/contacto) que permite la soldadura de materiales ferrosos y sus aleaciones, acero al carbono, acero inoxidable, cobre, latón y otros. El uso para soldar aluminio y sus aleaciones en el proceso TIG DC no es posible.

No viene con antorcha TIG.

2.2. Destaques/diferencias

Inversor de soldadura ligero y compacto con solo 2,5 kg. Tiene bajo consumo de energía y una fuente de alimentación bivolt 127 V~/220 V~ con reconocimiento automático. Tiene una pantalla digital, que permite ajustes más precisos, y sensor de sobrecalentamiento. Además, dispone de una función VRD (dispositivo de reducción de la tensión en vacío en los terminales de salida), que garantiza una mayor seguridad al operador contra los riesgos de descarga eléctrica.

2.3. Características técnica

Inversor de soldadura eléctrica RIV 122 VONDER	
Código	68.78.122.000
Tipo de fuente	Inversor
Tensión de entrada	127 V~/220 V~ - Automático
Diámetro máximo del electrodo	220 V~ hasta 3,25 mm 127 V~ hasta 2,5 mm
Rango de ajuste de corriente y tensión en el electrodo	10 A/20,4 V - 120 A/24,8 V (220 V~) 10 A/20,4 V - 100 A/24 V (127 V~)

Inversor de soldadura eléctrica RIV 122 VONDER	
Rango de ajuste de corriente y tensión en TIG	10 A/10,4 V - 120 A/14,8 V (220 V~) 10 A/10,4 V - 100 A/14 V (127 V~)
Factor de trabajo	120A @ 20%/70A @ 60%/55A @ 100% (220 V~) 100A @ 20%/58A @ 60%/45A @ 100% (127 V~)
Corriente de salida	Corriente continua - DC
Tensión vacía	80 V (220 V)/75 V (127 V) 15 V (VRD)
Potencia absorbida (kVA)	5,3 kVA (220 V~) / 4 kVA (127 V~)
Tipo de refrigeración	Ventilador forzado
Clase de aislamiento	Grado F
Factor de potencia	0,76
Eficiencia	85%
Corriente de entrada (A)	32 A (127 V~)/24 A (220 V~)
Frecuencia (Hz)	50 Hz/60 Hz
Índice de protección (IP)	IP21
Dimensiones (L x A x A)	280 mm x 115 mm x 190 mm
Masa aproximada	2,5 kg
Recursos de electrodos	
Hot Start (ayuda a abrir el arco)	Sí
Anti Sticking (disminuye la corriente si el electrodo se atasca, evitando daños al electrodo y al equipo)	Sí
Arc Force (evita que el electrodo se pegue a la pieza durante la soldadura)	Sí
VRD (dispositivo de reducción de la tensión en vacío en los terminales de salida)	Sí

Tabla 3 – Características técnicas

2.3.1. Normas

Producto según IEC 60974-1 (equipo de soldadura) y ABNT NBR IEC 60529 (grado de protección para envoltorios de equipos eléctricos - código IP), lo que demuestra el rigor técnico y la calidad ya reconocida por la marca.

2.4. Componentes

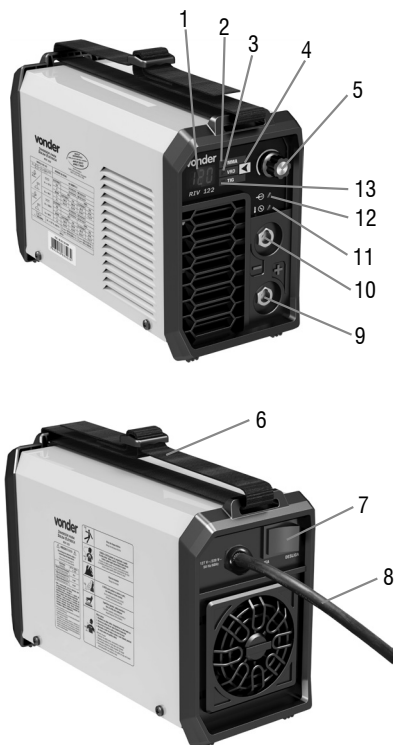


Fig. 1 – Componentes

1. Display digital do indicador de corriente ajustado.
2. Indicador de modo de electrodo activado
3. Botón VRD (reducción de la tensión en los terminales de salida)
4. Botón de selección del modo de soldadura ELECTRODO/TIG

5. Potenciómetro de ajuste de la corriente de soldadura
6. Correa del hombro
7. Interruptor de encendido/apagado
8. Cable de alimentación
9. Terminal de salida positiva
10. Terminal de salida negativa
11. Indicador de sobrecalentamiento/falla: cuando se activa, la fuente no proporciona corriente de soldadura, pero el ventilador está funcionando. Cuando la temperatura de la fuente vuelve a la normalidad, el indicador se apaga y la soldadura puede reanudarse. El indicador también puede encenderse cuando la potencia de entrada está fuera de los límites tolerados por el equipo.
12. Indicador de máquina encendida.
13. Indicador de modo TIG activado

2.5. Operación

2.5.1. Soldadura en modo de electrodo recubierto (MMA)

Para soldar en el proceso con un electrodo recubierto, el portaelectrodo y la pinza masa deben instalarse en los terminales de salida ubicados en la parte frontal del equipo.

- a. Para soldar en modo CC+, el cable del porta electrodo debe conectarse al terminal de salida positivo. El cable con la pinza masa debe estar conectado al terminal de salida negativo.

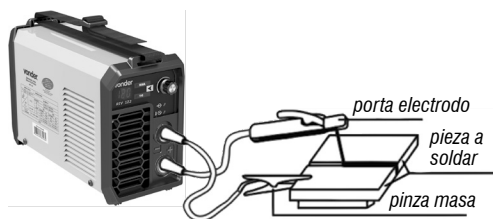
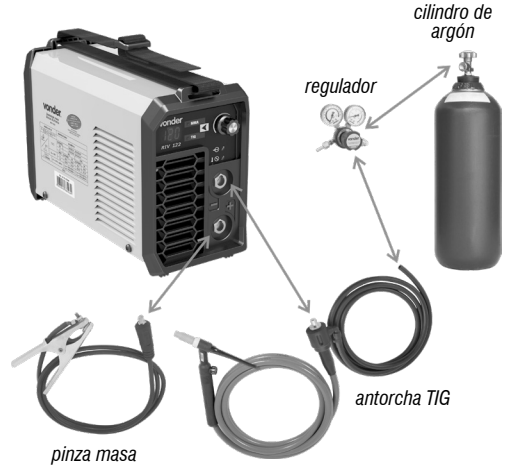


Fig. 2 – Montaje de los cables de soldadura para soldar electrodos recubiertos (MMA)

- b. Con el equipo encendido, presione el botón de modo de soldadura (3) y seleccione MMA.
- c. La pantalla muestra la corriente de soldadura predefinida. La corriente se puede ajustar girando el potenciómetro (4), ajustar el valor de acuerdo con el tipo de electrodo a soldar.
- d. Coloque el electrodo en el portaelectrodo y la pinza masa en la parte a soldar.
- e. Para abrir el arco, coloque el electrodo en posición vertical y toque la pieza de trabajo, raspando el electrodo en la pieza de trabajo para que el núcleo del electrodo provoque el cortocircuito. Aleje el electrodo de 2 mm a 4 mm para establecer el arco eléctrico y comenzar el proceso de soldadura.



2.5.2. Soldadura en modo TIG

La soldadura en modo TIG solo es posible a través del proceso de tipo TIG Lift, es decir, el equipo no está equipado con un encendedor de alta frecuencia. Para soldar con la función TIG, es necesario adquirir una antorcha TIG con válvula manual y acoplamiento rápido de 9 mm, regulador de argón y cilindro de gas de argón puro.

- a. Conexión de la pinza masa: instale la pinza masa en el terminal de salida positivo (8).
- b. Conexión de la antorcha (no incluida): instale la antorcha en el terminal de salida negativo (9).
- c. Instalación del gas de protección: coloque la manguera de gas de la antorcha en el regulador del cilindro de argón (no incluido con el producto).

Fig. 3 – Montaje del conjunto

- d. Con el equipo encendido, seleccione la opción "TIG" con el botón de modo (3).
- e. Ajuste el potenciómetro (4) de acuerdo con el diámetro del electrodo de tungsteno y el material a soldar. La pantalla digital indica el conjunto actual.
- f. Abra la válvula de la antorcha para liberar el gas.
- g. Para abrir el arco, acérquese a la antorcha y toque el electrodo de tungsteno con la pinza masa. Mueva la antorcha una distancia de 2 mm a 4 mm para establecer el arco eléctrico y comenzar el proceso de soldadura.
- h. Para finalizar la soldadura, simplemente aleje la antorcha de la pieza y cierre la válvula de gas.

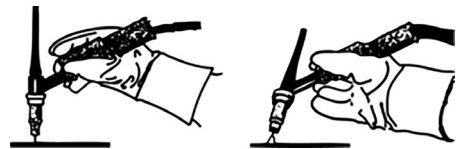


Fig. 4 – Inicio de soldadura TIG

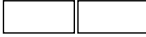


Modo de soldadura	Tipo de material	Tipo de junta	Espesor de la placa (mm)	Diámetro de la varilla de adición (mm)	Corriente de soldadura (A)	Flujo de gas (l/min)	Electrodo de tungsteno (mm)
DC	Acero inoxidable	Vertical 	1,6 ~ 3	1,6 ~ 2,5	50 ~ 90	8 ~ 12	1
		V 	3 ~ 6		70 ~ 120		1,6
		X 	6 ~ 12	2,5 ~ 3,2	100 ~ 150	10 ~ 14	2,4

Tabla 4 – Tabla de parámetros para soldadura TIG (solo como referencia)

2.6. Factor de trabajo

El factor de trabajo es el tiempo que el equipo puede estar en funcionamiento considerando un intervalo de 10 minutos. Por ejemplo, una máquina con un factor de trabajo del 20% puede funcionar durante 2 minutos y debe estar en reposo durante 8 minutos. Así, el ciclo puede repetirse sin que la máquina exceda los límites de sus componentes. Los equipos con un ciclo de trabajo del 100% pueden funcionar sin interrupciones dentro del rango de corriente indicado. En una máquina de soldar, la relación de corriente es inversamente proporcional al factor de trabajo. Por ejemplo, para una corriente de 120 A, el factor de trabajo es del 20%, mientras que para una corriente de 55 A el factor de trabajo es del 100%.

ATENCIÓN

El indicador de exceso de temperatura (10) en el panel frontal se ilumina después de un largo periodo de funcionamiento, (aparece F01 en la pantalla) advirtiéndole que la temperatura interna de la máquina ha excedido la temperatura máxima de funcionamiento. La máquina deja de funcionar hasta que la temperatura se estabiliza. Tan pronto como esté en condiciones ideales, la luz se apaga y la máquina reanuda su funcionamiento normal.



2.7. Transporte y almacenamiento

Tenga cuidado al transportar y manipular el equipo. Las caídas y los impactos pueden dañar el sistema operativo. Para mover el equipo, use la manija.

Almacene el equipo en un ambiente seco y ventilado, libre de humedad y gases corrosivos. Mantener protegido de la lluvia y la humedad.

ATENCIÓN



La temperatura ambiente debe ser de -25°C a 55°C y la humedad relativa no debe superar el 90%.

Una inclinación superior a 10° puede hacer que el equipo se vuelque.

2.8. Descripción de la falla en la pantalla

Indicación en la pantalla	Descripción del fallo	Solución
F01	Sobrecalentamiento	Mantenga el equipo encendido, sin usar, para que se enfríe y espere hasta que el mensaje se apague.
F02	Baja tensión de alimentación	Compruebe la tensión de entrada. Si es necesario, pruebe el equipo con otra fuente de alimentación.
F09	Electrodo pegado a la pieza o cortocircuito en la salida	Alejar el electrodo. Si el fallo persiste incluso con el electrodo retirado, envíe el equipo a la Asistencia técnica autorizada por VONDER.

Tabela 5 – Fallos

2.9. Solución de problemas

Problema	Análisis	Solución
El ventilador no funciona o está girando muy lentamente	Ventilador dañado	Remita el equipo a Asistencia Técnica Autorizada VONDER más cercano para reemplazar el ventilador.
	Conexión eléctrica interna del equipo con mal funcionamiento	Remita el equipo a Asistencia Técnica Autorizada VONDER más cercano para la reparación.
No abre el arco eléctrico	Falta de conexión a tierra	Verifique que la pinza masa esté correctamente conectada a la pieza.
Lámpara de sobrecalentamiento encendida	La temperatura interna es demasiado alta	Proporcione ventilación adecuada y espere a que baje la temperatura.
	El tensión está fuera de la tolerancia del 10%	Apague el equipo y espere hasta que el voltaje vuelva a la normalidad.
	Ventilación insuficiente	Compruebe si el ventilador está bloqueado y proporcione ventilación adecuada.
	Equipo utilizado por encima del factor de trabajo	Ajuste el trabajo al factor de trabajo y espere a que baje la temperatura.
La corriente no se puede ajustar	Potenciómetro dañado	Remita el equipo a Asistencia Técnica Autorizada VONDER más cercano para reemplazar el potenciómetro
El equipo no se enciende	Tensión de alimentación está por debajo del estándar	Revise la red eléctrica.
	Botón de encendido/apagado dañado	Remita el equipo a Asistencia Técnica Autorizada VONDER más cercano para reemplazar del botón.
Otros	Remita el equipo a Asistencia Técnica Autorizada VONDER.	

Tabla 6 – Solución de problemas

3. INSTRUCCIONES GENERALES DE MANTENIMIENTO Y POST-VENTA

Las equipos VONDER cuando utilizadas adecuadamente, o sea, conforme orientaciones de este manual, deben presentar bajos niveles de mantenimiento. A pesar de esto, disponemos de una vasta red de atendimento al consumidor.

3.1. Mantenimiento

Asegúrese de que el equipo esté apagada antes de realizar cualquier inspección o mantenimiento. Para mantener la seguridad y confiabilidad del producto, las inspecciones, las piezas y el reemplazo, o cualquier otro mantenimiento y/o ajuste solo deben ser realizados por un profesional calificado. Elimine la suciedad de la superficie con un paño. En el área del ventilador, use un cepillo para eliminar el polvo acumulado.

Asegúrese de que los cables, conectores y mangueras estén en buenas condiciones. Si hay alguna anomalía, reemplácelas de inmediato.

ATENCIÓN



La tensión de la máquina de soldar es alta. Al limpiar, asegúrese de que el equipo esté apagado.

3.2. Post-venta y asistencia técnica

En caso de duda sobre el funcionamiento de la herramienta o sobre la red de Asistencia Técnica Autorizada VONDER entre en contacto a través del sitio web: www.vonder.com.br

Cuando se detecta una anomalía en el funcionamiento del equipo, un profesional de la red de servicio autorizado de VONDER debe examinarlo y/o repararlo (consulte la lista completa en www.vonder.com.br). Solo se deben utilizar piezas originales para reparaciones.

3.3. Eliminación del producto

No deseche el aceite, las piezas y las partes del producto en la basura doméstica, intente separarlo y dirigiirlo a un punto de recolección adecuado. Investigue en su condado sobre sistemas de recolección locales o separados.

En caso de duda sobre la forma correcta de descarte, consulte VONDER a través del sitio web www.vonder.com.br

4. CERTIFICADO DE GARANTÍA

El INVERSOR DE SOLDADURA ELÉCTRICA RIV 122 VONDER tiene los siguientes plazos de garantía contra no conformidades resultantes de su fabricación, contados a partir de la fecha de la compra: garantía legal 90 días; garantía contractual: 9 meses. En caso de disconformidad, procure la Asistencia Técnica Autorizada VONDER más próxima (www.vonder.com.br). En caso de constatación de disconformidades por la Asistencia Técnica Autorizada el arreglo será efectuado en garantía.

ALQUILADORAS:

1. Los productos adquiridos por alquiladoras cuentan con garantía única y exclusiva de 90 (noventa) días, contados a partir de la fecha de expedición de la respectiva factura de venta, con exclusión de cualquier otra garantía legal y/o contractual.
2. La garantía ofertada a las alquiladoras cubre exclusivamente las piezas necesarias a la reparación de los productos, cabiendo a estas la ejecución por cuenta propia de las respectivas reparaciones y mantenimientos, sin derecho a cualquier costeo o reembolso por parte de OVD.

La garantía ocurrirá siempre en las siguientes condiciones:

El consumidor deberá presentar OBLIGATORIAMENTE, la factura de compra de la herramienta y el certificado de garantía debidamente rellenado y sellado por la tienda donde el equipo fue adquirido.

Pérdida del derecho de garantía:

- 1. El incumplimiento y no obediencia de una o más de las orientaciones en este manual, invalidará la garantía, así también:*
 - En el caso de que el producto haya sido abierto, alterado, ajustado o arreglado por personas no autorizadas por VONDER;*
 - En el caso de que cualquier pieza, parte o componente del producto se caracterice como no original;*
 - Falta de mantenimiento preventivo del equipo;*
 - Si la conexión ocurre en un voltaje diferente al mencionado en el producto;*
 - Instalación eléctrica y/o extensiones deficientes/inadecuadas;*
 - Partes y piezas desgastadas naturalmente.*
- 2. Están excluidos de la garantía, desgaste natural de piezas del producto, caídas, impactos y uso inadecuado del equipo o fuera del propósito para el cual fue proyectado.*
- 3. La Garantía no cubre gastos de flete o transporte del equipo hasta la Asistencia Técnica Autorizada VONDER más próxima, siendo que los costos serán de responsabilidad del consumidor.*
- 4. Los accesorios o componentes del equipo como una antorcha, cables, conectores y pinza masa no están cubiertos por la garantía cuando se produce el desgaste. Están cubiertos solo con una garantía legal de 90 días contra defectos de fabricación.*
- 5. Otros accesorios que se venden por separado tendrán una política de garantía como se describe en su embalaje. La garantía del equipo no incluye dichos accesorios.*

vonder®

Cód.: 68.78.122.000

Consulte nossa Rede de Assistência Técnica Autorizada
www.vonder.com.br

O.V.D. Imp. e Distr. Ltda. • CNPJ: 76.635.689/0001-92
 Rua João Bettega, 2876 • CEP 81070-900
 Curitiba - PR - Brasil

Fabricado na CHINA com controle de qualidade VONDER
Fabricado en CHINA con control de calidad VONDER

CERTIFICADO DE GARANTIA

O **INVERSOR DIGITAL PARA SOLDA RIV 122 VONDER** possui os seguintes prazos de garantia contra não conformidades decorrentes de sua fabricação, contados a partir da data da compra: Garantia legal: 90 dias + Garantia contratual: 9 meses. Caso o equipamento apresente alguma não conformidade, procure a Assistência Técnica Autorizada VONDER mais próxima (www.vonder.com.br). Constatado o defeito de fabricação pela Assistência Técnica Autorizada, o conserto será efetuado em garantia.

LOCADORAS:

- Os produtos adquiridos por locadoras contam com garantia única e exclusiva de 90 (noventa) dias, contados a partir da data de expedição da respectiva nota fiscal de venda, com exclusão de qualquer outra garantia legal e/ou contratual.
- A garantia ofertada às locadoras cobre exclusivamente as peças necessárias ao reparo dos produtos, cabendo a estas a execução por conta própria dos respectivos consertos e manutenções, sem direito a qualquer custeio ou reembolso por parte da OVD.

A garantia ocorrerá sempre nas seguintes condições:

O consumidor deverá apresentar, OBRIGATORIAMENTE, a nota fiscal de compra do produto e o certificado de garantia devidamente preenchido e carimbado pela loja onde foi adquirido.

Perda do direito de garantia:

- O não cumprimento de uma ou mais hipóteses a seguir invalidará a garantia:

- Caso o produto tenha sido aberto, alterado, ajustado ou consertado por pessoas não autorizadas pela VONDER;
 - Caso qualquer peça, parte ou componente do produto caracterizar-se como não original;
 - Falta de manutenção do equipamento;
 - Caso ocorra a ligação em tensão elétrica diferente da mencionada no produto;
 - Instalação elétrica e/ou extensões deficientes/inadequadas;
 - Partes e peças desgastadas naturalmente.
- Estão excluídos da garantia, além do desgaste natural de partes e peças do produto, quedas, impactos e uso inadequado do produto ou fora do propósito para o qual foi projetado.
 - A garantia não cobre despesas de frete ou transporte do produto até a Assistência Técnica Autorizada VONDER, sendo que os custos serão de responsabilidade do consumidor.
 - Acessórios ou componentes do equipamento, tais como tocha, cabos de solda, conectores, porta eletrodo e garra obra, não são cobertos pela garantia quando ocorrer desgaste por uso. São cobertos apenas com garantia legal de 90 dias contra defeitos de fabricação.
 - Outros acessórios que são vendidos separadamente terão política de garantia conforme descrito em sua embalagem. A garantia do equipamento não engloba tais acessórios.

vonder®

CERTIFICADO DE GARANTIA

Modelo:		Nº de série:	
Cliente:		CPF/CNPJ:	
Endereço/Dirección:			
Cidade/Ciudad:		UF/Provincia:	CEP/Código Postal:
Fone/Teléfono:		E-mail:	
Revendedor:			
Nota fiscal Nº/Factura Nº:		Data da venda/Fecha venta: / /	
Nome do vendedor/Nombre vendedor:		Fone/Teléfono:	
Carimbo da empresa/Sello empresa:			
<p>A Garantia Contratual NÃO é válida para LOCADORAS, será concedida EXCLUSIVAMENTE Garantia Legal de 90 dias, conforme Código de Defesa do Consumidor (CDC). <i>La Garantía Contractual NO es válida para ALQUILADORAS, será concedida EXCLUSIVAMENTE Garantía Legal de 90 días, según el Código de Protección del Consumidor.</i></p>			